

Posudek na diplomovou práci Bc. Moniky Mlejnkové

Postava Josefa Dubského v kontextu české a zahraniční lingvistiky

(Filozofická fakulta JU, České Budějovice 2017, 119 stran)

Práce Bc. Moniky Mlejnkové si klade za cíl zmapovat dílo Josefa Dubského z pohledu české a zahraniční jazykovědy. Vzhledem k velmi širokému záběru tohoto českého romanisty jde o úkol velice ambiciózní a jsem proto ráda, že se jej Bc. Monika Mlejnková zhostila velmi dobře. Autorka svoji práci založila na práci s velmi rozsáhlým množstvím zdrojové literatury. Oceňuji, že se jí podařilo pracovat v naprosté většině s relevantními prameny. Práce je dělena do několika vhodně na sebe navazujících kapitol, autorka nejprve představuje vývoj hispanistiky v českých zemích, což jí umožňuje zařadit Dubského osobnost do kontextu soudobé hispanistiky. Osobnosti Josefa Dubského se autorka věnuje méně (str. 21-23), velká část diplomové práce je věnována Dubského tvorbě. Jsem velice ráda, že se autorka tam, kde to bylo možné (např. str. 25 o problematice větného slovosledu) pokusila zařadit jednotlivé oblasti zájmu Josefa Dubského do širšího kontextu. V tom osobně vidím jeden z hlavních přínosů této práce. Přestože práce může ze své podstaty budít dojem práce dokumentaristické či rešeršní, je třeba uvést, že autorka na několika místech prokazuje i relativně rozsáhlé znalosti z oblasti španělské lingvistiky. Toto se projevuje zejména v pasážích, kde parafrázuje obsahy článků, v nichž se Dubský zabýval konkrétními jazykovědnými problémy (slovosled, aspektovost, terminologie slovesných časů ve španělštině, problematika španělských podpurných sloves, stylistika odborného jazyka, atd.). Byť by se možná dalo diskutovat o tom, nakolik bylo nutné jednotlivá témata představovat v takovém rozsahu jako Bc. Monika Mlejnková činí, je nutno říci, že výklad je smysluplný a autorka prokázala, že jevům porozuměla.

Přínos zmiňované diplomové práce vidím zejména v rovině katalogizační: práce může sloužit jako přehledový materiál o tvorbě Josefa Dubského. V tomto směru hodnotím velice kladně závěrečné přehledy jeho tvorby.

Po jazykové stránce je práce na velice dobré úrovni. Pro lepší čtivost bych možná jen doporučila graficky odlišovat příkladové věty od zbytku textu, např. kurzívou (viz např. str. 27, apod.).

Z pozice vedoucí této diplomové práce bych chtěla rovněž ocenit naprosto samostatný přístup diplomantky při zpracovávání zadaného diplomního úkolu.

Závěr: Závěrem konstatuji, že předkládaná diplomová práce Bc. Moniky Mlejnkové vyhovuje požadavkům na tento typ prací kladeným. Práci doporučuji k obhajobě a hodnotím jako **výbornou**, s tím že výsledná známka bude stanovena na základě průběhu obhajoby.

V Českých Budějovicích, 12. června 2016

PhDr. Jana Pešková, Ph.D.